SIZE:290X420mm　正反面印刷，红线对折
颜色：黑色

正面

SINGLE – USE
UNOQUIP MEDICAL EQUIPMENT

Prefilled Syringe
with purified water or glycerin solution

- (en) Prefilled syringe, 10% aqueous glycerin solution
- (da) Forfyldt sprøjte, 10 % vandig glycerinopløsning
- (sv) Förfylld spruta, 10% glycerinlösning
- (no) Prefylt sprøyte, 10% vandig glyserinoppløsning
- (fi) Esitäytetty ruisku, 10% glyseroli
- (de) Fertigspritze, 10% ige wässrige Glycerinlösung
- (nl) Voorgevulde spuit 10% aqua glycerine oplossing
- (fr) Seringue pré-remplie, 10% de solution aqueuse de glycérine
- (pl) Strzykawka napełniona, 10 % wodny roztwór gliceryny
- (es) Jeringuilla precargada, solución acuosa de glicerina al 10%
- (pt) Seringa pré-cheia, solução aquosa de glicerina a 10%
- (it) Siringa preriempita, glicerina 10% in soluzione acquosa

(en)

Prefilled syringe,
10% aqueous glycerin solution

Description
Syringe prefilled with sterile 10% aqueous glycerin solution. The products are sterile and intended for single use only.

Intended use / Indications
Prefilled Syringe with purified water or glycerin solution is intended for catheter balloon inflation after catheter insertion.

Warnings and Precautions
- The pre-filled syringe is for inflation of Silicone Foley balloons only. Not for injection.
- Do not use after expiry date.
- The product is intended for use by physicians or suitably trained health care professionals and aseptic technique must be practiced.
- Do not overinflate the balloon. Refer to Foley catheter product information for balloon capacity.

Directions for use
- Follow the directions for use of the Foley catheter that is used for the catheterization.
- Use the syringe to inflate the Silicone Foley catheter balloon with the required fluid volume (based on Foley catheter product information).
- Discard syringe after usage according to hospital protocol.

Storage conditions
- Store in a dark, cool and dry place, keep away from sunlight
- Avoid freezing and excessive heat

(da)

Forfyldt sprøjte,
10 % vandig glycerinopløsning

BESKRIVELSE
Sprøjte forfyldt med steril 10% vandig glycerolopløsning. Produktet er sterilt og kun beregnet til engangsbrug.

Tilsigtet brug / Indikation
Forfyldt sprøjte med renset vand eller glycerinopløsning er beregnet til opblæsning af kateterballonen efter kateterindføring.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER
- Den fyldte kanyle må kun anvendes til inflation af ballonen. Den må ikke anvendes til injektion.
- Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.
- Produktet er beregnet til brug af læger eller passende oplært sundhedspersonale, og der skal anvendes aseptisk teknik.
- Undlad at overinflatere ballonen. Der henvises til Foley kateterets produktinformationen for yderligere information omkring ballonens kapacitet.

BRUGSANVISNING
- Følg brugsanvisningen til Foley-kateteret, der bruges til kateterisering.
- Brug sprøjten til at opblæse Silicone Foley-kateterballonen med den nødvendige væskevolumen (baseret på Foley-kateterproduktoplysninger).
- Kassér sprøjten efter brug iht. hospitalsprotokollen.

OPBEVARINGSFORHOLD
- Opbevares på et mørkt, køligt og tørt sted, væk fra sollys.
- Undgå frost eller overdreven varme.

(sv)

Förfylld spruta,
10% glycerinlösning

BESKRIVNING
Förfylld spruta med steril 10% glycerinlösning. Produkten är steril och endast för engångsbruk.

Avsedd användning / Indikationer
Förfylld spruta med renat vatten eller glycerinlösning är avsedd för uppblåsning av kateterballong efter kateterinläggning.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHET
- Den förfyllda sprutan är enbart avsedd för insufflering av kuffen. Inte för injektion.
- Får inte användas efter passerat utgångsdatum.
- Produkten är endast avsedd att användas av läkare eller lämpligt utbildad sjukvårdspersonal och aseptiska tekniker måste användas.
- Överfyll inte kuffen. Se produktinformation eller insufflationsporten för kuffens fyllnadsvolym.

Bruksanvisning
- Följ bruksanvisningen för Foley-katetern som används för kateterisering.
- Använd sprutan för att insufflera silikon Foley-kateterkuffen med önskad vätskevolym (baserat på produktinformationen).
- Efter användning, kassera sprutan efter sjkuhusets direktiv.

FÖRVARINGSFÖRHÅLLANDEN
- Förvaras på en mörk, sval och torr plats och håll dig borta från solljus.
- Undvik frost och hög värme.

CE 2797　UK CA 0086

UNOQUIP GmbH
Schützengraben 20, 8200 Schaffhausen, Switzerland
info@unoquip.com
www.unoquip.com

Sponsored in Australia by:
UNOQUIP Pty Ltd
PO Box 1117, Windsor VIC 3181, Australia
Phone 1 300 55 80 79
info@unoquip.au

UNOQUIP Denmark
Filial af UNOQUIP GmbH , Switzerland
Birk Centerpark 40, 7400 Herning, Denmark

Well Lead Medical Co.,Ltd.
C-4 Jinhu Industrial Estate, Hualong
511434 Panyu, Guangzhou
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

EC REP
Shanghai International Holding
Corp.GmbH(Europe)
Eiffestrasse 80
20537 Hamburg
GERMANY

CH REP
QS Engineering AG
Rütihof 1, CH 8820 Wädenswil
Switzerland

UKRP
SUNGO Certification Company Limited
3rd Floor, 70 Gracechurch Street,London,EC3V 0HR
England, United Kingdom

Made in P.R.C.

Version and date: UNO43C/Dec.20,2024

(no)

Prefylt sprøyte,
10% vandig glyserinoppløsning

BESKRIVELSE
Sprøyte prefylt med steril 10% vandig glyserinoppløsning. Produktet er sterilt og kun beregnet til engangsbruk.

Tiltenkt bruk / Indikasjoner
Forfylt sprøyte med renset vann eller glyserinløsning er beregnet for oppblåsing av kateterballong etter kateterinnføring.

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER
- Den prefylte sprøyten er kun til fylling av ballongen. Ikke til injeksjon.
- Skal ikke brukes etter utløpsdato.
- Produktet er ment til bruk av leger eller helsepersonell med adekvat opplæring, og aseptisk teknikk må anvendes.
- Ballongen skal ikke overfylles. Se på Foleykateterets produktinformasjon for ballongens fyllingskapasitet.

Bruksanvisning
- Følg anvisningen for bruk av det Foleykateteret som skal benyttes til kateteriseringen.
- Bruk sprøyten til å fylle Silikonkateterballongen med det nødvendige væskevolumet (basert på Foleykateterets produktinformasjon).
- Kast sprøyten etter bruk i henhold til sykehusets retningslinjer.

OPPBEVARINGSBETINGELSER
- Oppbevares på et mørkt, kjølig og tørt sted, hold deg unna sollys.
- Unngå frost og høye temperaturer.

(fi)

Esitäytetty ruisku, 10% glyseroli

KUVAUS
Ruisku, joka on esitäytetty steriilillä 10% glyserolilla. Tuotteet ovat steriilejä ja kertakäyttöisiä.

Käyttötarkoitus / Indikaatiot
Puhdistetulla vedellä tai glyseriiniliuoksella esitäytetty ruisku on tarkoitettu katetrin pallon täyttämiseen katetrin asettamisen jälkeen.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET
- Esitäytetty ruisku on tarkoitettu vain ballongin täyttöön. Sitä ei saa käyttää injektioiden antamiseen.
- Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.
- Tuote on tarkoitettu lääkärien tai asianmukaisen koulutuksen saaneiden terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön. Noudata aseptista käytäntöä.
- Älä ylitäytä ballonkia. Katso ballongin tilavuus katetrin tuotetiedoista.

Käyttöohjeet
- Seuraa käytettävän katetrin käyttöohjeita.
- Käytä ruiskua täyttääksesi silikonikatetrin ballonki tarvittavalla nestemäärällä (katetrin tuotetietojen mukaisesti).
- Hävitä ruisku käytön jälkeen sairaalan toimintaohjeiden mukaisesti.

SÄILYTYS
- Säilytä pimeässä, viileässä ja kuivassa paikassa, pidä poissa auringonvalolta.
- Estä jäätyminen ja liika kuumuus.

(de)

Fertigspritze,
10% ige wässrige Glycerinlösung

BESCHREIBUNG
Fertigspritze mit 10% iger wässriger Glycerinlösung. Die Produkte sind steril und zum Einmalgebrauch vorgesehen.

Verwendungszweck / Indikationen
Die vorgefüllte Spritze mit gereinigtem Wasser oder Glyzerinlösung ist für das Aufblasen des Katheterballons nach dem Einführen des Katheters bestimmt.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN
- Die vorgefüllte Spritze ist nur für das Befüllen des Ballons geeignet. Nicht zur Injektion verwenden.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Das Produkt darf nur von Ärzten oder entsprechend ausgebildetem Gesundheitspersonal verwendet und aseptische Techniken müssen angewendet werden.
- Überfüllen Sie den Ballon nicht. Entnehmen Sie die Informationen bezüglich der Ballonkapazität den Produktinformationen des Foleykatheters.

Gebrauchsanweisung
- Befolgen Sie die Anweisungen für die Verwendung des Foley-Katheters, der für die Katheterisierung verwendet wird.
- Verwenden Sie die Spritze, um den Silikon-Foley-Katheterballon mit dem erforderlichen Flüssigkeitsvolumen (basierend auf den Produktinformationen des Foley-Katheters) aufzublasen.
- Spritze nach Gebrauch gemäß Krankenhausprotokoll verwerfen.

LAGERBEDINGUNGEN
- An einem dunklen, kühlen und trockenen Ort aufbewahren, vor Sonnenlicht fernhalten.
- Vermeiden Sie Frost und übermäßige Hitze.

Well Lead Medical CO.,LTD 广州维力医疗器械股份有限公司	品牌：UNOQUIP		姓　名	日　期	更改说明：
		制 图	梁翠媚	24.12.20	
	图纸名称：注射器说明书	审 核	刘想辉	24.12.20	
图号/版本：WL-U09-UNIQ43C		批 准	邓焕佳	24.12.20	生效日期：24.12.20

SINGLE – USE

UNOQUIP MEDICAL EQUIPMENT

Prefilled Syringe
with purified water or glycerin solution

(en) Prefilled syringe,
10% aqueous glycerin solution

(da) Forfyldt sprøjte,
10 % vandig glycerinopløsning

(sv) Förfylld spruta,
10% glycerinlösning

(no) Prefylt sprøyte,
10% vandig glyserinoppløsning

(fi) Esitäytetty ruisku, 10% glyseroli

(de) Fertigspritze,
10% ige wässrige Glycerinlösung

(nl) Voorgevulde spuit
10% aqua glycerine oplossing

(fr) Seringue pré-remplie,
10% de solution aqueuse de glycérine

(pl) Strzykawka napełniona,
10 % wodny roztwór gliceryny

(es) Jeringuilla precargada, solución
acuosa de glicerina al 10%

(pt) Seringa pré-cheia, solução
aquosa de glicerina a 10%

(it) Siringa preriempita, glicerina
10% in soluzione acquosa

MEANING OF SYMBOLS ON PACKAGE

BEDEUTUNG DER SYMBOLE AUF DER VERPACKUNG • BETYDNINGEN AF SYMBOLERNE PÅ PAKKEN • BETYDELSEN AV SYMBOLERNA PÅ FÖRPACKNINGEN • PAKKAUKSESSA OLEVIEN SYMBOLIEN MERKITYS • BETYDNING AV SYMBOLER PÅ PAKKEN • BETEKENIS VAN SYMBOLEN OP VERPAKKING • SIGNIFICATION DES SYMBOLES SUR L'EMBALLAGE • SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULLA CONFEZIONE • SIGNIFICADO DE LOS SÍMBOLOS DEL ENVASE • SIGNIFICADO DOS SÍMBOLOS NA EMBALAGEM • ZNACZENIE SYMBOLI NA OPAKOWANIU

MD	Medical Device • Medizinprodukt • Medicinsk udstyr • Medicinteknisk produkt • Lääkinnällinen laite • Medisinsk utstyr • Medisch hulpmiddel • Dispositif médical • Dispositivo medico • Producto sanitario • Dispositivo médico • Wyrób medyczny
	Do not re-use • Nicht zur Wiederverwendung • Ma ikke genanvendes • Far ej återanvandas • Ei saa kayttaa uudelleen • Til engangsbruk • Niet opnieuw gebruiken • Ne pas réutiliser • Non riutilizzare • No reutilizar • Não voltar a utilizar • Nie używać ponownie
STERILE R	Sterilized using irradiation•Gamma steriliseret•Steriliserad via strålning•Sterilsert med stråling•Steriloitu säteilyttämällä•Mit Strahlung sterilisiert•Sterilisatie door straling•Stérilisation par irradiation•Sterylizowane poprzez napromieniowanie• Esterilizado utilizando radiación•Esterilizado por radiação•Sterilizzazione a raggi X
	Use-by date • Verfallsdatum • Udløbsdato • Utgångsdatum • Viimeinen voimassaolopäivä • Utløpsdato • Vervaldatum • Date d'expiration • Data di scadenza • Fecha de caducidad • Data de expiração • Data ważności
CE 2797	CE marked product • CE-gekennzeichnetes Produkt • CE-mærket produkt • CE-märkt produkt • CE-merkitty tuote • CE-merket produkt • CE-gemarkeerd product • Produit marqué CE • Prodotto con marchio CE • Producto con marcado CE •Produto com marca CE •Produkt oznaczony znakiem CE
	Importer • Importeur • Importør • Importör •Maahantuoja • Importør • Importeur • Importateur • Importatore • Importador • Importador • Importer
EC REP	Authorized representative in the European Community • Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft • Autoriseret repræsentant i Den Europæiske Union • Auktoriserad representant i EU • Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisossa • Autorisert representant i Det europeiske fellesskap • Gemachtigde in de Europese Gemeenschap • Mandataire etabli dans la Communaute europeenne • Rappresentante autorizzato per l'Europa • Representante autorizado en la Comunidad Europea • Representante autorizado na Comunidade Europeia • Autoryzowany przedstawiciel na terenie Unii Europejskiej
	Date of manufacture• Herstellungsdatum• Fremstillingsdato• Tillverkningsdatum• Valmistuspäivämäärä• Produksjonsdato• Productiedatum• Date de fabrication• Data di produzione• Fecha de fabricación• Data de fabrico• Data produkcji
REF	Catalogue number • Katalognummer • Katalognummer • Katalognummer • Luettelonumero • Katalognummer • Catalogusnummer • Numero de reference • Numero di catalogo • Número de catálogo • Número de catálogo • Numer katalogowy
	Consult instructions for use • Siehe Gebrauchsanweisung • Se brugsanvisningen • Se bruksanvisningen • Katso kayttoohjeita • Se bruksanvisningen• Gebruiksaanwijzing raadplegen • Consulter le mode d'emploi • Consultare le istruzioni per l'uso • Consulte las instrucciones de uso • Consultar as instruções de utilização • Sprawdzić w instrukcji stosowania
	Do not resterilize • Nicht resterilisieren • Ma ikke resteriliseres • Far ej omsteriliseras • Ei saa steriloida uudelleen • Ma ikke resteriliseres • Niet opnieuw steriliseren • Ne pas resteriliser • Non risterilizzare • No reesterilizar • Não reesterilizar • Nie wyjaławiać ponownie
	Manufacturer • Hersteller • Fabrikant • Tillverkare • Valmistaja • Produsent • Fabrikant • Fabricant • Produttore • Fabricante • Fabricante • Producent
	Keep dry • Trocken aufbewahren • Holdes tør • Förvaras torrt • Pidettava kuivana • Oppbevares tørt • Droog houden • Conserver au sec • Tenere all'asciutto • Mantener seco • Manter seco • Chronić przed wilgocią
	Distributor • Vertreiber • Distributør • Distributör • Jälleenmyyjä • Distributør • Distributeur • Distributeur • Distributore • Distribuidor • Distribuidor • Dystrybutor
CH REP	Authorized representative in Switzerland • Bevollmächtigter in der Schweiz • Autoriseret repræsentant i Schweiz • Auktoriserad representant i Schweiz • Valtuutettu edustaja Sveitsissä • Autorisert representant i Sveits • Gemachtigde in Zwitserland • Représentant autorisé en Suisse • Rappresentante autorizzato in Svizzera • Representante autorizado en Suiza • Representante autorizado na Suíça • Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii
LATEX	Latex-free• Latexfrei• Latexfri• Latexfri• Latexiton• Lateksfri• Latexvrij• Sans latex• Senza lattice• Sin látex• Sem látex• Bez lateksu
LOT	Batch code • Chargennummer • Batchnummer • Batchkod • Erakoodi • Partikode • Batchcode • Code du lot • Codice lotto • Código de lote • Código do lote • Kod serii
	Do not use if package is damaged • Inhalt bei beschädigter Verpackung nicht verwenden • Må ikke anvendes hvis pakningen er beskadiget • Far ej anvandas om forpackningen skadats • Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut • Må ikke brukes hvis emballasjen er ødelagt • Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is • Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé • Non utilizzare se la confezione è danneggiata • No utilizar si el envase esta danado • Não utilizar se a embalagem estiver danificada • Nie stosować, jeżeli opakowanie zostało uszkodzone
	Single sterile barrier system • Einfaches Sterilbarrieresystem • System med enkelt steril barriere • System med enkel sterilbarriär • Yksinkertainen steriili estejärjestelmä • Enkelt sterilt barrieresystem • Toepassing van een enkelvoudige steriele barrière • Système de barrière stérile simple • Sistema di barriera sterile singola • Sistema de barrera estéril única • Sistema de barreira única estéril • System pojedynczej bariery sterylnej
PHT DEHP	Does not contain phthalate • Enthält keine Phthalate • Indeholder ikke phthalater • Innehåller inte ftalater • Ei sisällä ftalaatteja• Inneholder ikke ftalater • Bevat geen ftalaten • Ne contient pas de phtalates• Non contiene ftalati • No contiene ftalatos • Não contém ftalatos • Nie zawiera ftalanów
	Keep away from sunlight • Vom Sonnenlicht fernhalten • Holdes væk fra sollys • Håll dig borta från solljus • Pidä poissa auringonvalolta • Hold deg unna sollys • Verwijderd houden van zonlicht • Tenir à l'écart de la lumière du soleil • Tenere lontano dalla luce del sole • Mantener alejado de la luz solar • Manter afastado da luz solar • Chronić przed światłem słonecznym
	This way up • Diese Seite nach oben • Denne side op • Denna sida upp • Tämä sivu ylös • Denne siden opp • Deze kant naar boven • Ce côté vers le haut • Questo lato in su • Este lado hacia arriba • Este lado para cima •Ta strona do góry
UK REP	Authorized representative in the United Kingdom • Bevollmächtigter im Vereinigten Königreich • Autoriseret repræsentant i Det Forenede Kongerige • Auktoriserad representant i Förenade kungariket • Valtuutettu edustaja Yhdistyneessä kuningaskunnassa • Autorisert representant i Storbritannia • Gemachtigde in het Verenigd Koninkrijk • Représentant autorisé au Royaume-Uni • Rappresentante autorizzato nel Regno Unito • Representante autorizado en el Reino Unido • Representante autorizado no Reino Unido • Autoryzowany przedstawiciel w Zjednoczonym Królestwie
UK CA 0086	UKCA marked product • UKCA-gekennzeichnetes Produkt • UKCA-mærket produkt • UKCA-märkt produkt • UKCA-merkitty tuote • UKCA-merket produkt • UKCA-gemarkeerd product • Produit marqué UKCA • Prodotto con marchio UKCA • Producto con marcado UKCA • Produto com marca UKCA •Produkt oznaczony znakiem UKCA

(fr)

Seringue pré-remplie,
10% de solution aqueuse de glycérine

DESCRIPTION
Seringue pré-remplie avec de solution aqueuse de glycérine. Les dispositifs sont stériles et à usage unique.

Utilisation prévue / Indications
La seringue préremplie d'eau purifiée ou de solution de glycérine est destinée au gonflage du ballonnet du cathéter après insertion du cathéter.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D'EMPLOI
- La seringue pré-remplie est uniquement destinée au gonflage du ballonnet. Ne pas utiliser pour des injections.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Le produit est destiné à être utilisé par des médecins ou des professionnels de santé formés. Les règles d'asepsie doivent être observées.
- Ne pas trop gonfler le ballonnet. Consulter l'étiquette du produit ou le port de gonflage de la sonde pour connaître la capacité du ballonnet.

Mode d'emploi
- Suivre le mode d'emploi de la sonde de Foley utilisée pour le sondage.
- Utiliser la seringue pour gonfler le ballonnet de la sonde de Foley en silicone avec le volume de liquide requis (se reporter à la notice d'utilisation de la sonde de Foley).
- Jeter la seringue après utilisation conformément au protocole de l'hôpital.

CONDITIONS DE CONSERVATION
- Stocker dans un endroit sombre, frais et sec, tenir à l'écart de la lumière du soleil.
- Éviter la congélation ou une chaleur excessive.

(es)

Jeringuilla precargada, solución
acuosa de glicerina al 10%

DESCRIPCIÓN
Jeringuilla estéril precargada con de solución acuosa al 10% de glicerina. Estos productos son estériles e indicados para un solo uso solamente.

Uso previsto / Indicaciones
La jeringa precargada con agua purificada o solución de glicerina está destinada a inflar el globo del catéter después de la inserción del catéter.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
- La jeringa precargada es solamente para inflar el globo.No debe usarse para aplicar inyecciones.
- No debe utilizarse después de la fecha de caducidad.
- El producto debe ser utilizado únicamente por médicos o profesionales sanitarios capacitados para ello, y siguiendo siempre una técnica aséptica.
- No infle el globo en exceso. Para comprobar la capacidad del globo, consulte la etiqueta del producto.

Instrucciones de uso
- Siga las instrucciones de uso del catéter utilizado para la cateterización.
- Use la jeringuilla para inflar el globo del catéter con el volumen de fluido necesario (basado en las instrucciones de uso del catéter Foley).
- Deseche la jeringuilla tras su uso según el protocolo del hospital.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO
- Almacenar en un lugar oscuro, fresco y seco, mantener alejado de la luz solar.
- Evitar el congelamiento y el calor excesivo.

(pt)

Seringa pré-cheia, solução
aquosa de glicerina a 10%

DESCRIÇÃO
Seringa esterilizada pré-cheia com de solução aquosa de glicerina a 10%. Estes produtos são estéreis e indicados para uma única utilização.

Utilização prevista / Indicações
A seringa pré-cheia com água purificada ou solução de glicerina destina-se à insuflação do balão do cateter após a inserção do cateter.

AVISOS E PRECAUÇÕES
- A seringa pré-cheia destina-se exclusivamente ao enchimento do balão. Não é para injeção.
- Não utilizar após expirada a data de validade.
- O produto destina-se a ser utilizado por médicos ou por profissionais de saúde devidamente formados e treinados, sendo que a técnica asséptica tem de ser realizada.
- Não sobreencher o balão. Consulte as informações do produto do cateter Foley para a capacidade do balão.

Instruções de Utilização
- Siga as instruções para o uso do cateter Foley usado para o cateterismo.
- Use a seringa para inflar o balão de silicato Foley com o volume de fluido necessário (com base nas instruções para o uso do cateter Foley).
- Descarte a seringa após o uso de acordo com o protocolo do hospital.

CONDIÇÕES DE ARMAZENAMENTO
- Armazenar em local escuro, fresco e seco, manter afastado da luz solar.
- Evitar o congelamento e calor excessivo.

(it)

Siringa preriempita, glicerina
10% in soluzione acquosa

DESCRIZIONE
Siringa preriempita con di soluzione sterile di glicerina al 10% in soluzione acquosa. Il dispositivo è sterile e monouso.

Uso previsto / Indicazioni
La siringa preriempita con acqua purificata o soluzione di glicerina è destinata al gonfiaggio del palloncino del catetere dopo l'inserimento dello stesso.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
- La siringa preriempita si intende esclusivamente per il gonfiaggio del palloncino di cateteri Foley in silicone. Non utilizzare per iniezioni.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Il prodotto è destinato all'uso da parte di medici e operatori sanitari appropriatamente addestrati. Utilizzare tecnica asettica.
- Non gonfiare eccessivamente il palloncino. Per informazioni sul volume del palloncino, fare riferimento alle istruzioni del catetere.

Istruzioni per l'uso
- Seguire le istruzioni relative al catetere Foley in uso.
- Utilizzare la siringa per gonfiare il palloncino del catetere Foley con il volume di fluido necessario (seguire le istruzioni del catetere Foley).
- Smaltire la siringa dopo l'uso secondo il protocollo ospedaliero.

CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE
- Conservare in un luogo buio, fresco e asciutto, tenere lontano dalla luce del sole.
- Evitare il congelamento e il caldo eccessivo.

(nl)

Voorgevulde spuit
10% aqua glycerine oplossing

BESCHRIJVING
Voorgevulde spuit met steriele 10% aqua glycerine oplossing.De producten zijn steriel en voor eenmalig gebruik.

Beoogd gebruik / Aanwijzingen
Voorgevulde spuit met gezuiverd water of glycerineoplossing is bedoeld voor het opblazen van katheterballonnen na het inbrengen van de katheter.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN
- De voorgevulde spuit mag alleen worden gebruikt voor het vullen van de ballon. Niet voor injectie.
- Niet gebruiken na de vervaldatum.
- Dit product is bedoeld voor gebruik door artsen of opgeleide gezondheidszorg professionals en aseptische technieken moeten worden uitgevoerd.
- Overvul de ballon niet. Raadpleeg de product informatie brochure voor de juiste inhoud van de ballon.

Gebruiksaanwijzing
- Volg de Foley katheter gebruiksaanwijzing die de katheterisatie omschrijft.
- Gebruik de spuit voor het vullen van de silicone Foley katheter ballon met de juiste hoeveelheid vloeistof (zie gebruiksaanwijzing).
- Verwijder de spuit, na gebruik, volgens het geldende ziekenhuis protocol.

BEWAARCONDITIES
- Bewaar op een donkere, koele en droge plaats, verwijderd houden van zonlicht.
- Voorkom bevriezen of een te warme omgeving.

(pl)

Strzykawka napełniona,
10 % wodny roztwór gliceryny

OPIS
Strzykawka napełniona sterylnym 10 % wodnym roztworem gliceryny. Produkty są sterylne i przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku.

Przeznaczenie / Wskazania
Wstępnie napełniona strzykawka z oczyszczoną wodą lub roztworem gliceryny jest przeznaczona do napełniania balonu cewnika po jego wprowadzeniu.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
- Strzykawka służy wyłącznie do napełniania balonika. Produkt nie jest przeznaczony do iniekcji.
- Nie stosować po upływie terminu ważności.
- Produkt jest przeznaczony do stosowania przez lekarzy lub odpowiednio przeszkolonych członków personelu medycznego. Należy stosować technikę aseptyczną.
- Nie wolno przepełniać balonika. Informacje dotyczące pojemności balonika można znaleźć na etykiecie produktu lub porcie cewnika.

Instrukcja użytkowania
- Postępuj zgodnie z instrukcją użycia cewnika Foleya.
- Użyj strzykawki do napełnienia balonika silikonowego cewnika Foleya wymaganą objętością płynu (zgodnie z instrukcją produktu).
- Wyrzuć strzykawkę po użyciu zgodnie z procedurami szpitala.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
- Przechowywać w ciemnym, chłodnym i suchym miejscu, chronić przed światłem słonecznym.
- Unikać zamrażania i wysokich temperatur.